

SPIS TREŚCI

Informacje ogólne	2
Cel instrukcji obsługi	2
Identyfikacja producenta i urządzenia	3
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
Przepisy bezpieczeństwa	3
Urządzenia zabezpieczające robota	4
Znaki ostrzegające przed niebezpieczeństwem	5
Informacje techniczne	6
Dane techniczne	6
Ogólny opis urządzenia	7
Działanie systemu rtk	8
Copertura segnale	9
Główne elementy	10
Instalacja	11
Pakowanie i rozpakowywanie	11
Planowanie instalacji urządzenia	11
Instalacja stacji ładującej i zasilacza	13
Ricarica robot primo utilizzo	14
Przygotowanie i odgraniczanie stref pracy	14
Regulacje	15
Zalecenia dotyczące regulacji	15
Regulacja wysokości ścinania	15
Obsługa i działanie	16
Zalecenia dotyczące użytkowania	16
Opis panelu sterowania i widok ogólny menu	16
Ustawianie początkowe	18
Dostęp do menu	18
Ustawianie menu – tryb programowania	19
Wprowadzenie do użytkowania – tryb automatyczny	22
Bezpieczne zatrzymanie robota	22
Wizualizacja wyświetlacza w fazie pracy	23
Przedłużony czas nieaktywności i ponowne wprowadzenie do użytku	23
Ładowanie akumulatora po dłuższym nieużytkowaniu	24
Wskazówki dotyczące użytkowania	24
Konserwacja codzienna	25
Zalecenia co do konserwacji	25
Tabela przedziałów czasowych zaplanowanej konserwacji okresowej	25
Czyszczenie robota	26
Wymiana części składowych	27
Zalecenia co do wymiany części	27
Wymiana akumulatorów	27
Wymiana ostrza tnącego	27
Utylizacja robota	28
Information on product conformity	29
Product compliance information	29
Normy gwarancyjne	30
Warunki i ograniczenia	30
Jak korzystać z serwisu technicznego dla produktów objętych gwarancją	30
Pozostałe definicje	30

Zabronione jest powielanie, również częściowe, tego dokumentu bez pisemnego upoważnienia Producenta. Producent zobowiązuje się do wprowadzania ciągłych ulepszeń i zastrzega sobie prawo do dokonywania modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia, pod warunkiem że nie będzie to stwarzało zagrożeń dla bezpieczeństwa. © 2008 – Autor tekstów, ilustracji i układu graficznego: Tipolito La Zecca. Teksty mogą być powielane, w całości lub w części, pod warunkiem że zostanie przytoczone nazwisko autora.

CEL INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Ta instrukcja obsługi, stanowiąca integralną część urządzenia, została opracowana przez Producenta w celu dostarczenia niezbędnych informacji osobom upoważnionym do jego obsługi podczas przewidywanego okresu jego trwałości użytkowej.
- Oprócz zastosowania dobrych technik pracy, odbiorcy informacji muszą przeczytać je uważnie i stosować je w rygorystyczny sposób.
- Niniejsze informacje są oryginalne dostarczone przez Producenta.
- Przeczytanie tych informacji pozwoli na uniknięcie zagrożeń zdrowotnych i zagrożeń związanych z bezpieczeństwem osób oraz szkód materialnych.
- Należy przechowywać tę instrukcję obsługi przez cały okres trwałości użytkowej urządzenia w widocznym i łatwo dostępnym miejscu, aby była ona zawsze do dyspozycji, kiedy zajdzie potrzeba posłużenia się nią.
- Pewne informacje i ilustracje zawarte w tym podręczniku nie muszą dokładnie odpowiadać posiadanemu przez Państwa urządzeniu; nie zważa to jednak na ich wartości użytkowej.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadamiania o tym.
- W celu oznaczenia pewnych części tekstu o znaczącej ważności lub w celu wskazania pewnych ważnych specyfikacji, zostały zastosowane pewne symbole, których znaczenie zostanie opisane poniżej.



Niebezpieczeństwo – Uwaga

Symbol wskazuje sytuacje o dużym stopniu zagrożenia, których zignorowanie może doprowadzić do poważnych zagrożeń dla zdrowia i bezpieczeństwa osób.



Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Symbol wskazuje sytuacje wymagające odpowiedniego zachowania w celu uniknięcia zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa osób oraz szkód materialnych.



Ważne

Symbol wskazuje informacje techniczne o dużej ważności, które nie mogą być ignorowane.

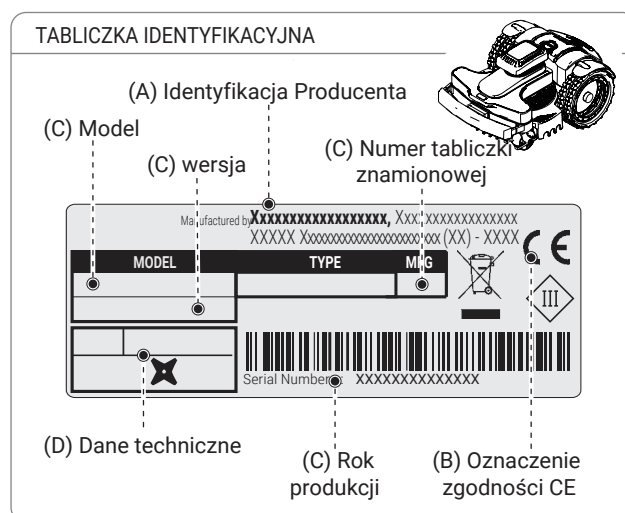
IDENTYFIKACJA PRODUCENTA I URZĄDZENIA

Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczona bezpośrednio na urządzeniu. Na tabliczce zostały wskazane wszelkie istotne informacje i zalecenia niezbędne do bezpiecznej eksploatacji.

W razie zaistnienia takiej potrzeby należy zwrócić się do Serwisu Technicznego Producenta lub do jakiegokolwiek autoryzowanego centrum serwisowego.

W razie konieczności skorzystania z serwisu technicznego, należy podać dane wskazane na tabliczce identyfikacyjnej, przybliżony łączny czas użytkowania i rodzaj powstałego uszkodzenia.

- A. Identyfikacja Producenta.
- B. Oznaczenie zgodności CE.
- C. Model i wersja / numer tabliczki znamionowej / rok produkcji.
- D. Dane techniczne. napięcie, prąd, stopień ochrony, ciężar, szerokość koszenia.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Producent zwrócił szczególną uwagę na zagadnienia, które mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia osób stykających się z urządzeniem. Celem niniejszej informacji jest uwrażliwienie użytkowników na zachowanie najwyższej uwagi, aby zapobiec możliwym zagrożeniom.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA



NINIEJSZY PRODUKT ZOSTAŁ WYPOSAŻONY W OSTRZE. NIE JEST ZABAWKĄ!

- Zapoznać się uważnie z treścią niniejszej instrukcji, a w szczególności z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Upewnić się, że zostały prawidłowo zrozumiane. Urządzenie wykorzystywać wyłącznie do celów określonych przez producenta. Stosować się rygorystycznie do instrukcji dotyczących działania, konserwacji i napraw.
- Podczas działania robota sprawdzić, czy w polu operacyjnym nie znajdują się osoby, a zwłaszcza dzieci, osoby starsze i niepełnosprawne oraz zwierzęta domowe. W przeciwnym przypadku zaprogramować pracę robota na godziny, w których w strefie działania nie przebywają osoby. Jeżeli w pobliżu robota przebywają zwierzęta domowe, dzieci lub inne osoby, nadzorować jego pracę. Jeżeli na trasie przebiegu robota znajdzie się osoba lub zwierzę, natychmiast zatrzymać jego pracę.
- Nadzorować urządzenie podczas pracy w nieogrodzonych obszarach roboczych, do których trudno dotrzeć.
- W przypadku pracy w miejscach publicznych wokół obszaru roboczego kosiarki należy umieścić znaki ostrzegawcze. Na znakach należy umieścić następujący tekst: **Uwaga! Automatem kosiarka do trawy! Zachować odstęp od maszyny! Nie pozostawiać dzieci bez opieki!**
- Robot nie może być obsługiwany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną pouczone w zakresie obsługi urządzenia. Nadzór nad dziećmi jest konieczny, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie zezwalać na użytkowanie robota osobom, które nie posiadają wiedzy w zakresie jego działania i zachowania.
- Operatorzy dokonujący konserwacji i napraw powinni być zaznajomieni z charakterystyką urządzenia i zasadami bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem użytkowania robota zapoznać się uważnie z instrukcją operatora i upewnić się, że została w pełni zrozumiana.

- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie modyfikować budowy robota. Nie dokonywać ingerencji w jego obrębie, nie usuwać ani nie omijać zamontowanych urządzeń bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu używania nieoryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego wymogu może skutkować poważnym zagrożeniem dla bezpieczeństwa i zdrowia osób.
- Sprawdzić, czy na trawniku nie ma zabawek, wyposażenia, gałęzi, odzieży lub innego rodzaju przedmiotów, które mogłyby uszkodzić noże. Ewentualne przedmioty na trawniku mogą również uszkodzić lub spowodować blokadę robota.
- Zabrania się siadania na robocie. Nie podnosić robota w celu kontroli noża lub nie przenosić go w trakcie pracy. Nie wsuwać dłoni ani stóp pod urządzenie, gdy jest ono w ruchu.
- Nie używać robota gdy włączone jest urządzenie nawadniające. W takim przypadku zaprogramować robota i urządzenie nawadniające, w taki sposób, aby nie działały jednocześnie. Nie myć robota strumieniami wody pod ciśnieniem i nie zanurzać częściowo ani całościowo w wodzie, ponieważ nie jest on wodoszczelny.
- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek regulacji lub konserwacji, leżących w zakresie użytkownika, odłączyć zasilanie elektryczne i włączyć urządzenie bezpieczeństwa. Używać środków ochrony indywidualnej przewidzianych przez producenta. W szczególności, podczas prac dotyczących noża do cięcia używać rękawic ochronnych.
- Czyszczenie i konserwacja, których wykonanie leży w zakresie użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać robota gdy nóż jest uszkodzony. Wymienić nóż tnący.
- Nie używać robota, gdy części zewnętrzne są uszkodzone. W razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, część należy wymienić.
- Nie używać robota gdy uszkodzony jest kabel zasilania transformatora. Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie zetknięcia się z komponentami pod napięciem. Kabel powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.
- Jeżeli podczas eksploatacji zostanie stwierdzone zużycie kabla zasilania, nacisnąć przycisk „STOP”, aby zatrzymać robota. Wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego.
- Regularnie dokonywać kontroli wzrokowej robota, aby sprawdzić, czy nóż, śruby montażowe i mechanizm tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone, aby zapewnić dobry stan robota.
- Jeżeli podczas eksploatacji wystąpią nieprawidłowe drgania, nacisnąć przycisk „STOP”, aby zatrzymać robota. Wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego.
- Kategoriecznie zabrania się ładowania robota w otoczeniu zagrożonym wybuchem lub łatwopalnym.
- Używać wyłącznie ładowarki i zasilacza producenta. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować porażeniem elektrycznym, przegrzaniem lub wyciekami płynów żrących z akumulatora. W razie wycieku płynu z akumulatora należy umyć go wodą/płynem neutralizującym. W razie kontaktu płynu z oczami zasięgnąć porady lekarza.

URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE ROBOTA

1. Czujnik przeszkody

W przypadku kolizji z przedmiotem, będącym w stanie ponieść uderzenie z robotem (dobrze zakotwiczonym w podłożu i dobrze zwymiarowanym), o wysokości większej lub równej ponad 20 cm, aktywowany jest czujnik kolizji. W przypadku aktywacji, robot przestanie posuwać się naprzód i zmieni kierunek, aby ominąć przeszkodę. Uruchomienie czujnika nie gwarantuje całkowitego bezpieczeństwa ludzi, dzieci i zwierząt.

2. Miernik nachylenia

Gdy robot pracuje na zboczu bardziej stromym niż maksymalnie dopuszczalne wskazane w specyfikacjach technicznych lub w przypadku, gdy wywraca się, robot zatrzyma ostrze tnące.

3. Przełącznik awaryjnego zatrzymania

Znajduje się na górnej części robota, a widniejący na nim napis „STOP” jest większy, niż inne sterowania znajdujące się na klawiaturze. Naciśnięciu przycisku w czasie działania spowoduje natychmiastowe zatrzymanie robota oraz zatrzymanie noża.






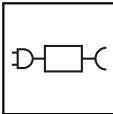

4. Ochrona przed przetężeniami

Każdy z silników napędzających (ostrza tnące i koła) jest stale monitorowany podczas pracy pod kątem wszelkich sytuacji, które mogłyby doprowadzić do przegrzania. Kiedy zdarzy się w to silniku napędzającym koła, robot będzie próbował poruszać się w przeciwnym kierunku. Jeżeli przetężenie nie ustępuje, robot zatrzyma się sygnalizując błąd. Jeśli przetężenie ujawni się w silniku napędzającym ostrze tnące, są dwa rodzaje interwencji. Jeśli parametry mieszczą się w pierwszym zakresie wartości granicznych, robot będzie kontynuował manewr w celu odblokowania ostrza tnącego. Jeśli wartość przetężenia znajduje się poniżej zakresu zabezpieczającego, robot zatrzyma się i zasygnalizuje błąd silnika.

5. Czujnik braku sygnału

W przypadku braku sygnału robot zatrzyma się automatycznie.

ZNAKI OSTRZEGAJĄCE PRZED NIEBEZPIECZEŃSTWEM

	<p>Przed użyciem maszyny należy przeczytać i pojąć treść instrukcji obsługi.</p>		<p>Zachować bezpieczną odległość od maszyny w czasie jej działania.</p> <p>W czasie funkcjonowania robota należy upewnić się, czy w strefie pracy nie przebywają osoby postronne (zwłaszcza dzieci lub osoby starsze lub niepełnosprawne) i zwierzęta domowe. Oddalić dzieci, zwierzęta domowe i inne osoby na bezpieczną odległość od pracującej maszyny. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy zaprogramować pracę robota w stosownych porach.</p>
	<p>Nie dotykać noża obrotowego, nie wkładać rąk czy stóp pod pracujące urządzenie. Należy poczekać na całkowite zatrzymanie noża i części obrotowych przed wykonywaniem czynności pod podwoziem urządzenia.</p>		<p>Ostrzeżenie! Nie należy czyścić lub myć maszyny strumieniem wody.</p> <p>W czasie funkcjonowania robota należy upewnić się, czy w strefie pracy nie przebywają osoby postronne (zwłaszcza dzieci lub osoby starsze lub niepełnosprawne) i zwierzęta domowe. Oddalić dzieci, zwierzęta domowe i inne osoby na bezpieczną odległość od pracującej maszyny. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy zaprogramować pracę robota w stosownych porach.</p>
	<p>Nie wchodzić na maszynę.</p>		<p>Używać robota wyłącznie z wykorzystaniem modeli zasilaczy podanych w „Danych technicznych”, w rozdziale „Informacje techniczne”.</p>
	<p>Uruchomić urządzenie zabezpieczające przed wykonaniem jakichkolwiek prac na maszynie lub przed jej podniesieniem.</p>		

INFORMACJE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE

Opis	Model		
		D040ER4	D041ER4
Power KIT		10.35Ah - 10A ULTRA	
Maksymalna zalecana powierzchnia koszonego obszaru			
Wydajność robocza (-20%(*))	m ² (ft ²)	5500 (59201)	10000 (107639)
Właściwości techniczne			
Wymiary (Szerokość x Wysokość x Głębokość)	mm	693x505x354	800x548x329
Waga robota wraz z akumulatorem	kg	15,8	18
Wysokość ścinania (Min.-Max)	mm (")	30 - 75 (1,18 - 2,95 ")	
Średnica ostrza	mm (")	250 (9,84 ")	360 (14,17 ")
Silniki		bezszcotkowe	
Szybkość ostrza tnącego	Obr. na min.	3000	2500
Prędkość przemieszczania	Metry/minutę	30	35
Maksymalne zalecane i dopuszczalne nachylenie terenu (*)	%	60% Dopuszczalne, w zależności od stanu powierzchni trawiastej i zainstalowanych akcesoriów. Maksymalne zalecane i dopuszczalne nachylenie terenu wynosi 55%. W warunkach równego trawnika. 55% w pobliżu wirtualnego brzegu	
Temperatura otoczenia przy pracy	Max °C	ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) STACJA ŁADUJĄCA: -10°(14 F.) (Min) +45° (113 F.) (Max) ŁADOWARKA AKUMULATORA: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)	
Poziom mocy zmierzonego akustycznej	dB(A)	63	65
Klasa ochrony przed wodą	IP	ROBOT: IPx5 STACJA ŁADUJĄCA: IPx4 ŁADOWARKA AKUMULATORA: IPx4	
Właściwości elektryczne			
Ładowarka (dla akumulatorów litowych)		Mean Well ELG-240-30ZCTE Wejście: 100 - 240 V~; 2.2 A; 50/60 Hz; Klasa 1 Wyjście: 29.4 V ; 8.0 A	Mean Well ELG-300-30ZCTE Wejście: 100 - 350 V~; 3.0 A; 50/60 Hz; Klasa 1 Wyjście: 29.4 V ~; 10 A
Typ akumulatora i ładowarki			
Akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania (napięcia znamionowego)		25.2V 10.35Ah	
Rodzaj doładowania		kontaktowy	
Czas trwania ładowania	hh:mm	1:30	
Średni czas pracy po całkowitym naładowaniu (*)	hh:mm	03:15	03:30

(*) W zależności od stanu trawy, powierzchni trawiastej oraz złożoności obszaru koszenia.

Częstotliwości		
Nadajnik przewodnicy robota		Pasma robocze częstotliwości (Hz) 500 - 60000 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 10
Bluetooth		Pasma robocze częstotliwości (MHz) 2402 - 2480 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 14
GSM		Pasma robocze częstotliwości (MHz) 850/900/1800/1900 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 33
Wyposażenie/akcesoria/funkcje		
Czujnik deszczu		Standardowo
Eco-Mode - Autoprogramowanie (patentowany)		Niedostępne
Moduł Connect (GPS, GPRS)		Standardowo
GPS RTK		Standardowo
Metoda powrotu do stacji ładującej		"GPS"

(*) W zależności od stanu trawy, powierzchni trawiastej oraz złożoności obszaru koszenia.

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

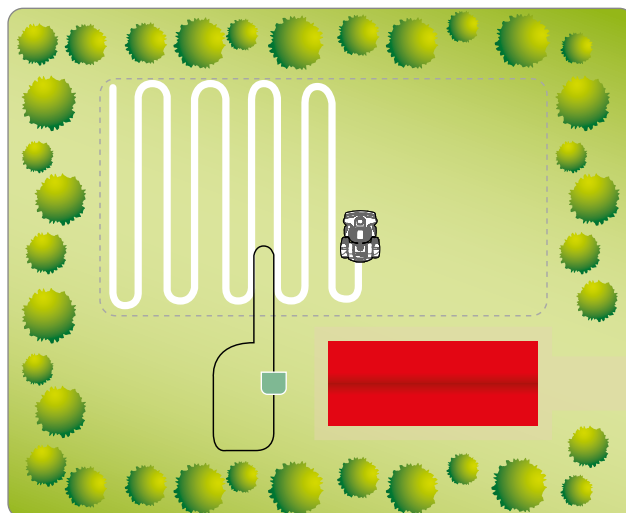
Urządzenie jest robotem zaprojektowanym i zbudowanym do automatycznego koszenia trawy w ogrodach i na przydomowych trawnikach o każdej porze dnia i nocy.

W zależności od różnych właściwości powierzchni do skoszenia, robot może zostać zaprogramowany do pracy w kilku strefach obszaru roboczego.

Robot wykorzystuje działanie systemu RTK, dzięki któremu możliwe jest stworzenie wirtualnego obwodu, w którym można obsługiwać maszynę. Robot porusza się w obszarze wyznaczonym przez mapowanie GPS. W tym obszarze robot porusza się zgodnie z wcześniej zdefiniowanym wzorem, przesuając się w równoległych liniach, aby zmaksymalizować wydajność cięcia.

Powierzchnia trawnika, którą może skosić robot, zależy od wielu czynników:

- model robota i zainstalowane baterie;
- charakterystyka obszaru (nieregularne obwody, nierówna powierzchnia, podział obszaru itp.);
- charakterystyka trawnika (rodzaj i wysokość trawy, wilgotność itp.);
- stan ostrza (sprawnie naostrzone, wolne od pozostałości i kamienia, itp.)

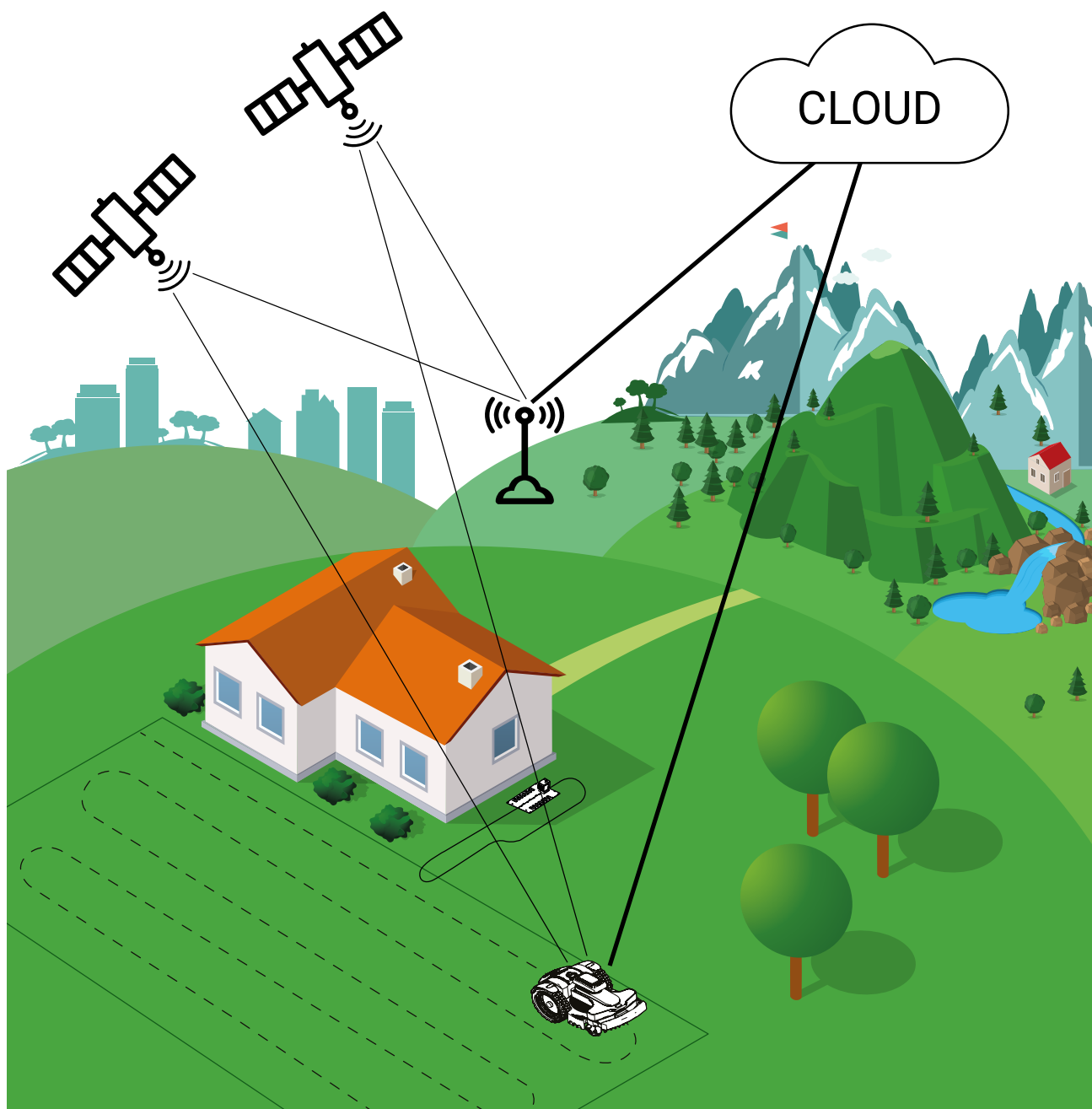


PL

DZIAŁANIE SYSTEMU RTK

Zaawansowany system RTK opiera się na pozycjonowaniu GPS, aby umożliwić robotowi pracę w danym obszarze bez użycia przewodu obwodowego. W szczególności sygnał GPS jest odbierany przez specjalną antenę zainstalowaną w pobliżu obszaru, który ma zostać skoszony (w odległości do 15 km); antena następnie wysyła te dane do sieci, z której robot pobiera informacje.

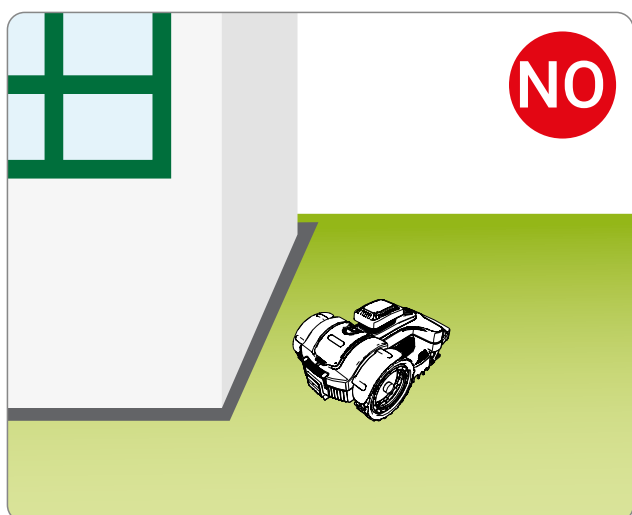
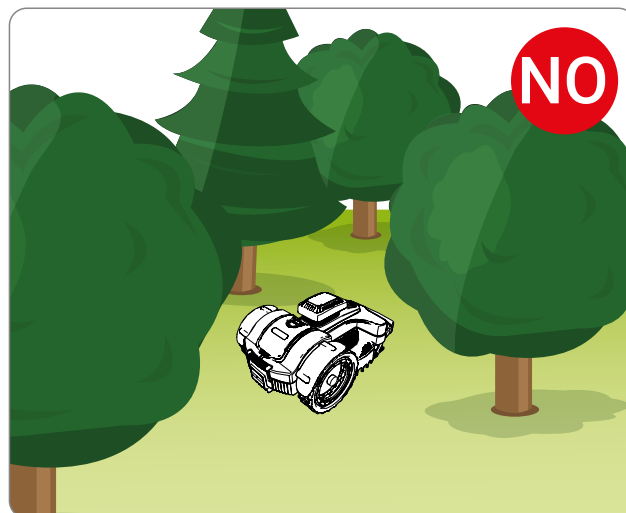
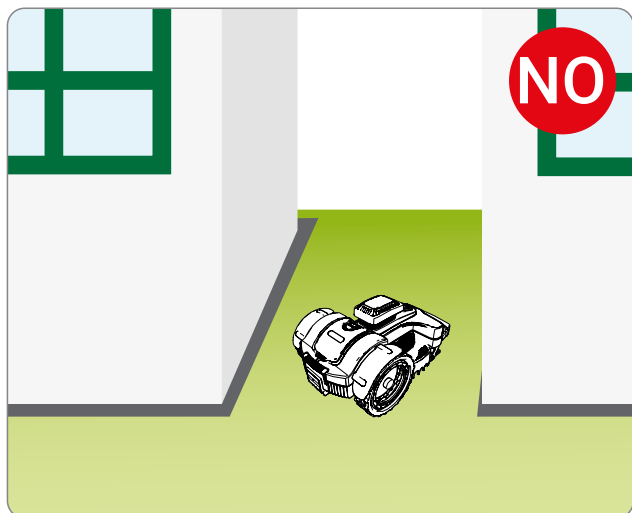
Następnie urządzenie porównuje swoją pozycję krok po kroku z pozycją anteny stacjonarnej, dzięki czemu osiągnąca jest wyższa dokładność GPS. Właśnie z tego powodu można uniknąć stosowania przewodu obwodowego.



ZASIĘG SYGNAŁU

System RTK, opierający się na komunikacji GPS do śledzenia pozycji robota i połączeniu GSM do przesyłania danych, wymaga dobrego odbioru sygnału.

Na obszarze koszenia mogą znajdować się elementy zmniejszające siłę sygnału odbieranego przez robota. Dlatego wskazane jest sprawdzenie odległości i obecności elementów w obszarze zgodnie z poniższym opisem, aby zagwarantować najlepszą wydajność robota.



GŁÓWNE ELEMENTY

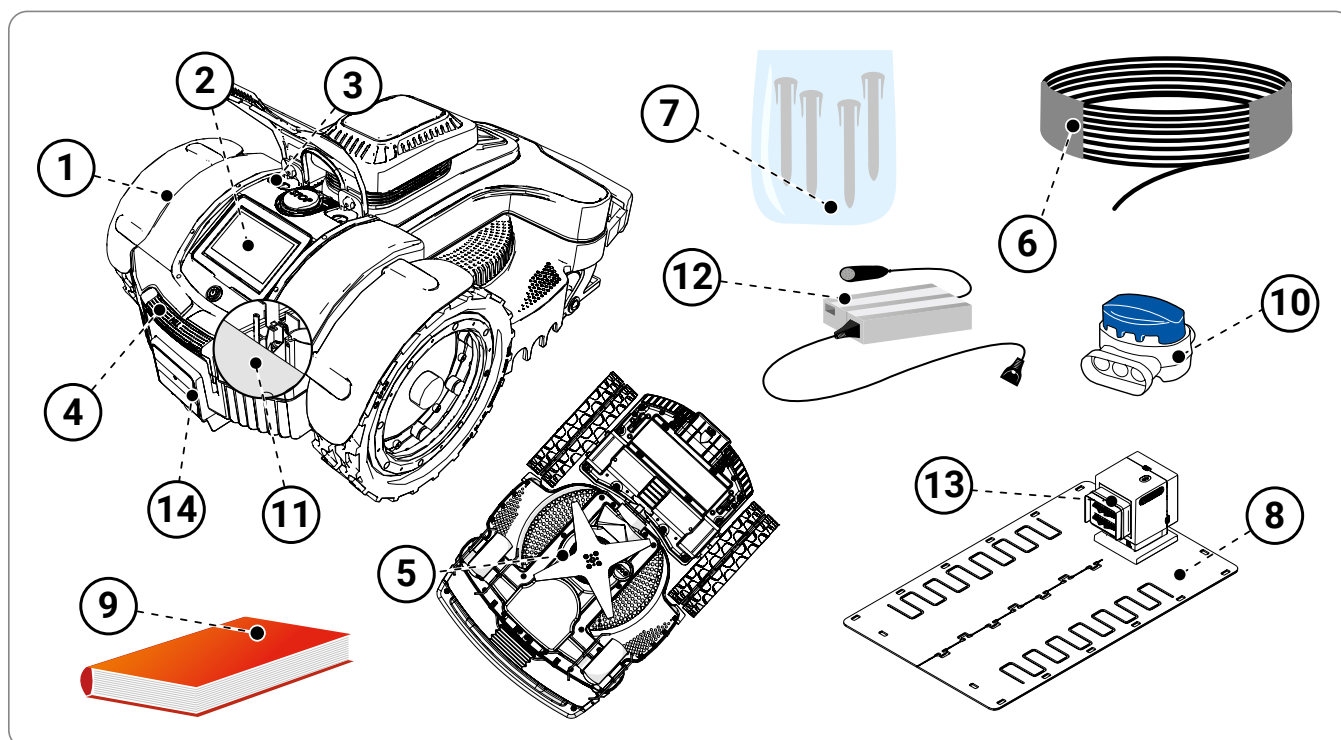
MODEL		D040ER4	D041ER4
Wersja		A	A
①	Robot	✓	✓
②	Klawiatura sterownicza	✓	✓
③	Czujnik deszczu	✓	✓
④	Uchwyt	✓	✓
⑤	Ostrze tnące	✓	✓
⑥	Zwój kabla obwodowego	0	0
⑦	Szpilki mocujące	20	20
⑧	Stacja ładująca	✓	✓
⑨	Instrukcja obsługi	✓	✓
⑩	Złącze do kabla obwodowego	-	-



Ważne

W niektórych konfiguracjach handlowych power Kit może być sprzedawany oddzielnie.

POWER KIT		PREMIUM	ULTRA
⑪	Akumulator	25.2V 10.35Ah	25.2V 10.35Ah
⑫	Zasilacz	8A	10A
⑬	Przełącznik i Wieża ładowania	kontaktowy	
⑭	Moduł ładowania	kontaktowy	



Robot jest dostarczony odpowiednio zapakowany. Przy rozpakowywaniu należy go wyjąć z ostrożnością i sprawdzić integralność części składowych.



Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Przechowywać elementy z folii plastikowej oraz plastikowe pojemniki poza zasięgiem noworodków i małych dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!



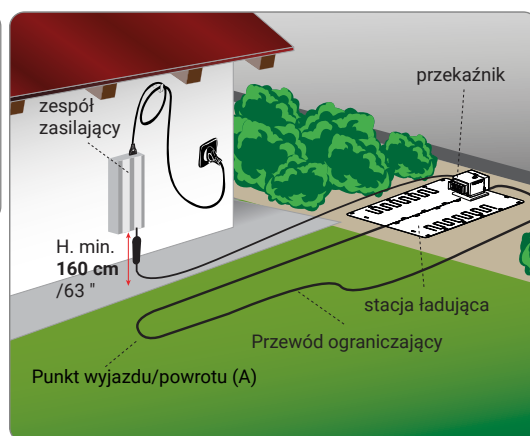
Ważne

Należy zachować materiał opakowaniowy do użycia w przyszłości.

PLANOWANIE INSTALACJI URZĄDZENIA

Instalacja robota nie wiąże się z żadnymi trudnymi pracami, ale wymaga minimum wstępnego planowania w celu określenia najlepszego obszaru do zainstalowania stacji ładującej, zasilania i śledzenia ścieżki wirtualnej granicy.

- Stacja ładowania powinna być umieszczona na skraju koszonego obszaru, najlepiej na jak największym obszarze i wolnym od przeszkód, które mogłyby zmniejszyć siłę sygnału robota (drzewa, budynki itp.). Minimalne odległości od obiektów zostaną wskazane w kolejnych rozdziałach.



Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Należy umieścić zasilacz w strefie niedostępnej dla dzieci. Na przykład na wysokości większej niż 160 cm (63").



Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Postępować w taki sposób, by dostęp do zasilacza miały tylko osoby upoważnione.



Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Podczas przyłączenia elektryczności konieczne jest, aby gniazdko prądu było ulokowane w pobliżu obszaru instalacji. Należy upewnić się, czy przyłączenie do sieci zasilającej spełnia wymogi obowiązujących w tej materii przepisów. Aby pracować w pełni bezpiecznie, należy upewnić się, czy instalacja elektryczna, do której jest podłączony zasilacz jest wyposażona w dobrze działający system uziemienia. Zamontowany obwód powinien być chroniony wyłącznikiem różnicowym (RCD) o prądzie aktywacji nie przekraczającym 30 mA.



Ważne

Zaleca się zainstalowanie zespołu w szafce dla komponentów elektrycznych (do użytkowania pod dachem i na powietrzu), wyposażonej w zamykany na klucz zamek i dobrze wentylowanej, aby zachować właściwy obieg powietrza.

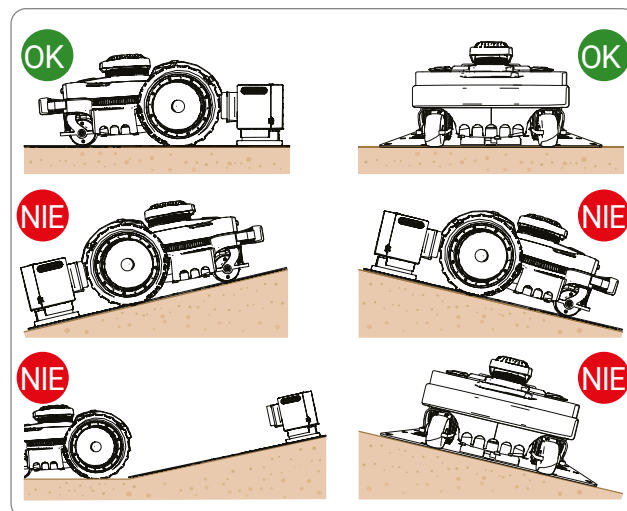
- Po zakończeniu każdego cyklu pracy robot musi być w stanie łatwo odnaleźć stację ładującą, która posłuży jako punkt wyjścia dla nowego cyklu roboczego i do dotarcia do innych stref roboczych.
- Należy umiejscowić stację ładującą przestrzegając poniższych zasad:
 - obszar musi być płaski;
 - grunt musi być zwarty i stabilny z dobrym odprowadzaniem wody;
 - najlepiej w strefie trawnika o największych wymiarach;
 - jeśli obecne są zraszacze, należy upewnić się, czy strumień wodny nie jest skierowany do wnętrza stacji ładującej;
 - Strona wejściowa stacji ładowania musi być ustawiona jak na rysunku, aby umożliwić robotowi ponowne wejście do niej poprzez podążanie za przewodem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
 - przed bazą musi znajdować się prosty obszar na długości 200 cm (78,74");
 - ewentualne metalowe pręty, krawężniki lub przegrody znajdujące się na trawniku w pobliżu bazy mogą spowodować zakłócenia sygnału. Umieścić bazę po innej stronie ogrodu lub oddalić bazę od metalowych przegród lub prętów. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o zwrócenie się do Serwisu Obsługi producenta lub do jednego z autoryzowanych centrów serwisowych.
 - Ustawić bazę ładującą tak, aby w punkcie początkowym/powrotnym (A) robot miał kąt widzenia nieba $\geq 110^\circ$, a punkt (A)

znajdował się wewnątrz wirtualnej granicy.

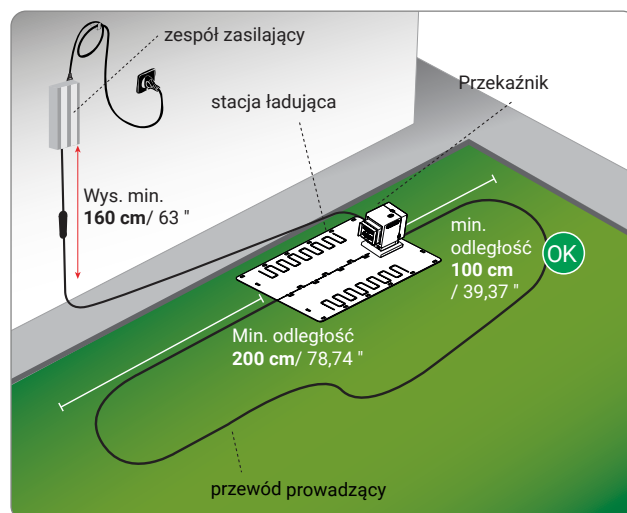
- Stacja ładująca musi być dobrze przytwierdzona do podłoża. Aby zapobiec powstawaniu małego wzdórka z przodu stacji, umieść kawałek imitacji trawy przy wjeździe do niej jako środek zapobiegawczy. Innym rozwiązaniem jest usunięcie części powierzchni trawiastej i zainstalowanie podstawy na poziomie trawy.
- Stacja ładująca musi być przyłączona do zasilacza poprzez przewód, który musi przebiegać z dala od stacji ładującej po zewnętrznej stronie obszaru ścinania.

- Umieścić zasilacz przestrzegając następujących zasad:

- w napowietrzanej strefie i z dala od działania czynników atmosferycznych oraz w miejscu nie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
- najlepiej w budynku mieszkalnym, garażu lub składziku;
- jeżeli zostanie on umiejscowiony na zewnątrz, nie może być wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wody: należy zatem zabezpieczyć go wewnątrz wentylowanej skrzyni. Nie może on być umiejscowiony bezpośrednio na gruncie lub w wilgotnym środowisku;
- umieścić go poza trawnikiem, nie w strefie trawnika;
- rozciągnąć nadmiar kabla, który dochodzi od stacji ładującej do zasilacza. Nie skracać, ani nie przedłużać kabla.



- Odcinek kabla na wejściu musi być prostoliniowy i wyściowany prostopadłe w stosunku do stacji ładującej na przynajmniej 200 cm (78,74 "), a odcinek na wyjściu musi być oddalony od stacji ładującej; pozwala to robotowi na prawidłowe wejście.



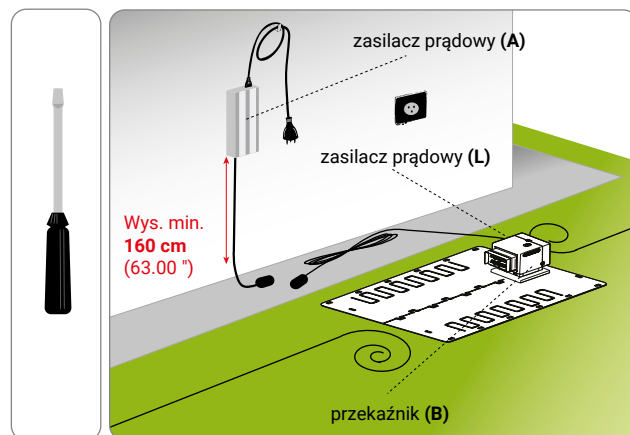


Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne ogólne.

Należy umiejscowić zasilacz w strefie niedostępnej dla dzieci. Na przykład na wysokości wyższej niż 160 cm. (63.00 ").

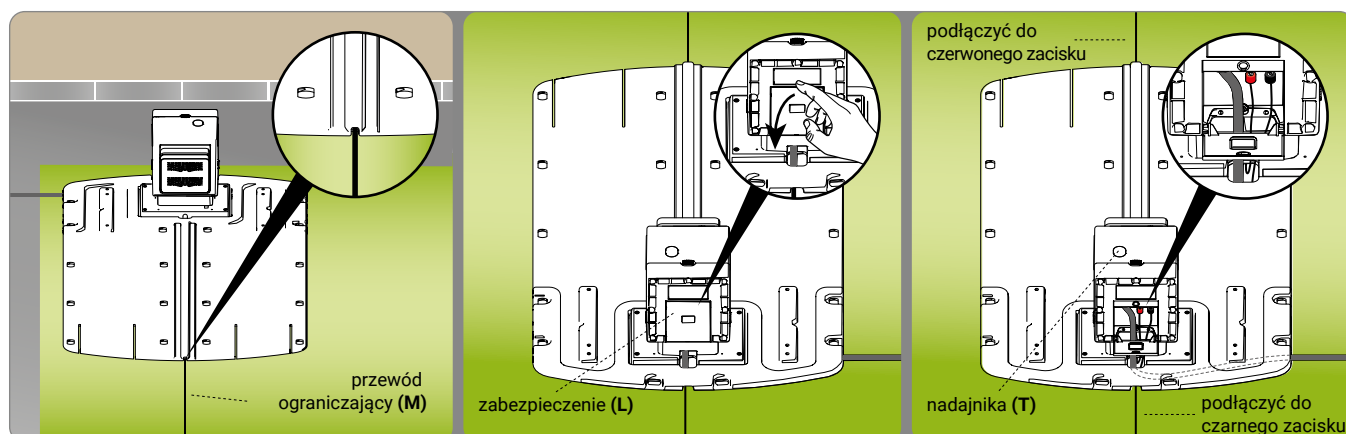
Kabel prowadzący do stacji ładowania nie może być skracany lub wydłużany. Nadmierną ilość kabla należy nawinąć w formie 8, jak to zostało pokazane na rysunku.



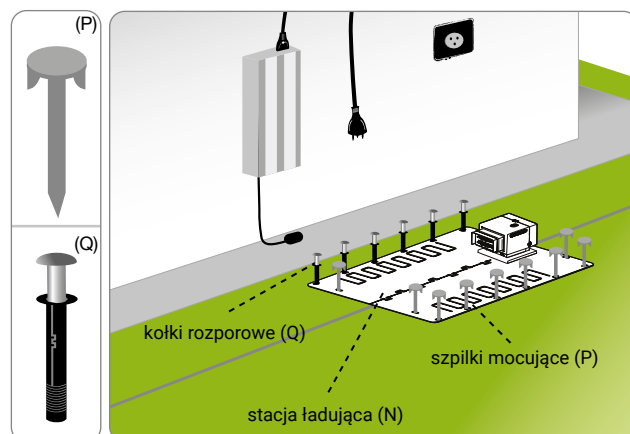
1. Umieścić bazę we wcześniej określonej strefie.
2. Wprowadzić kabel obwodowy (m) wzdłuż szyn w stacji ładującej. Uciąć nadmierną ilość drutu w odległości ok. 5 cm ponad łącznikami.
3. Podłączyć przewód wejściowy u podstawy czerwonego zacisku nadajnika (T). Podłączyć przewód wyjściowy u podstawy czarnego zacisku.



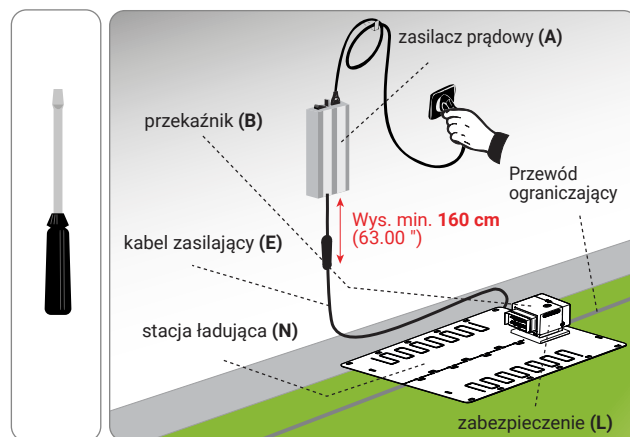
Zaciski można wykorzystywać wyłącznie do podłączenia oryginalnego drutu obwodowego.



4. Przymocować bazę (N) do gruntu za pomocą odpowiednich nitów (P). Jeżeli to jest konieczne, przymocować bazę za pomocą kołków rozporowych (Q).



5. Zainstalować zasilacz (A).
6. Przyłączyć kabel zasilający (E) stacji ładującej (N) do zasilacza (A).
7. Włożyć wtyczkę zasilacza (A) do gniazda elektrycznego.
8. Jeżeli dioda LED przekaźnika miga, podłączenie jest prawidłowe. W przeciwnym wypadku należy zidentyfikować nieprawidłowość (patrz "Wyszukiwanie uszkodzeń").



NAŁADUJ ROBOTA PIERWSZE UŻYCIE

Aby zmapować obszar roboczy przy pierwszym użyciu, robot musi być naładowany.

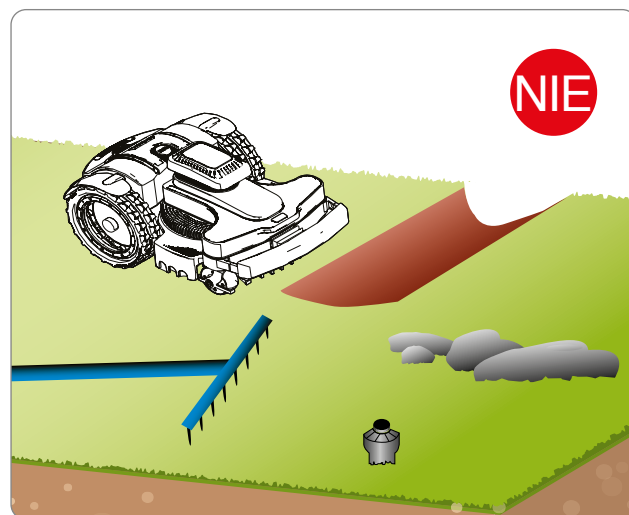
1. Zasiłić elektrycznie podstawę do ładowania i upewnić się czy płyty ładowania są czyste.
2. Ustawić robota w stacji ładowania bez włączania go.
3. Sprawdzić czy blaszki ładowania stykają się z płytami ładowania i czy wyświetlacz zapala się pokazując poziom ładowania baterii.
4. Po zakończeniu ładowania, nacisnąć przycisk ON/OFF i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota. Stosować się do instrukcji na wyświetlaczu i wprowadzić hasło, jeżeli jest wymagane.
5. Robot będzie wtedy gotowy do zaprogramowania.

PL

PRZYGOTOWANIE I ODGRANICZANIE STREF PRACY

Przygotowanie trawnika do koszenia

Należy sprawdzić, czy trawnik do koszenia jest jednorodny i nie ma w nim żadnych dziur, nie ma na nim kamieni, ani innych przeszkód. W przeciwnym razie należy wykonać niezbędne czynności przygotowujące trawnik. Jeśli nie byłoby możliwe usunięcie pewnych przeszkód, jest konieczne prawidłowe odgraniczenie odpowiednich stref przy pomocy kabla obwodowego.



ZALECENIA DOTYCZĄCE REGULACJI



Ważne

Użytkownik musi wykonywać regulacje zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji obsługi. Nie należy wykonywać jakichkolwiek regulacji, o ile nie są wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi. Wszelkie regulacje specjalne, nie wskazane wyraźnie w instrukcji obsługi, mogą być przeprowadzane jedynie przez personel z Autoryzowanych Centrów Serwisowych Producenta.

REGULACJA WYSOKOŚCI ŚCINANIA

Przy pierwszym użyciu ustawić żądaną wysokość cięcia.

Wysokość cięcia regulowana jest za pomocą menu użytkownika, opisanym w rozdziale „OBSŁUGA I DZIAŁANIE”.



Ważne

Nie należy użytkować robota do koszenia, gdy trawa znajduje się na wysokości wyższej niż 1 cm (0,40 ") w stosunku do ostrza tnącego. Należy zmniejszać wysokość ścinania stopniowo. Zaleca się zmniejszanie wysokości ścinania o mniej niż 1 cm (0,40 ") co 1÷2 dni aż do uzyskania idealnej wysokości.



Ważne

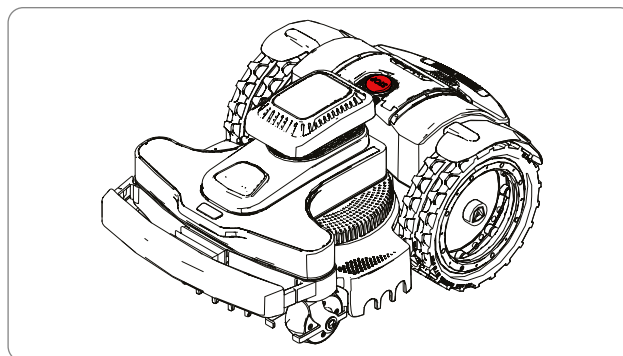
- Przed pierwszym użytkowaniem robota należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i upewnić się, że zostały prawidłowo zrozumiane, w szczególności czy zostały prawidłowo zrozumiane informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Wykorzystywać wyłącznie do użytku przewidzianego przez producenta. Nie dokonywać ingerencji w żadne z urządzeń w celu uzyskania wydajności innej, niż operacyjna.
- Nie używać robota i jego końcówek obwodowych w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza podczas wyładowań atmosferycznych.

OPIS PANELU STEROWANIA I WIDOK OGÓLNY MENU

Rysunek przedstawia pozycję i funkcję poleceń znajdujących się w obudowie bocznej maszyny.



STOP.
Nacisnąć, aby bezpiecznie zatrzymać kosiarkę. Stosować w przypadku zagrożenia i do wykonywania czynności konserwacji robota.



PL



Umieszczony po prawej stronie wyświetlacza, pozwala na włączanie i wyłączenie robota.



Wskazuje stan odbiornika pozycji GPS.



Wskazuje stan odbiornika bluetooth.



Wskazuje stan odbiornika pozycji GPS do transmisji danych.



Wskazuje poziom ładowania akumulatora.



Informacje dotyczące robota. Zainstalowana wersja i informacje dotyczące czasów i cykli roboczych.



Home. Uzyskuje dostęp do menu użytkownika.



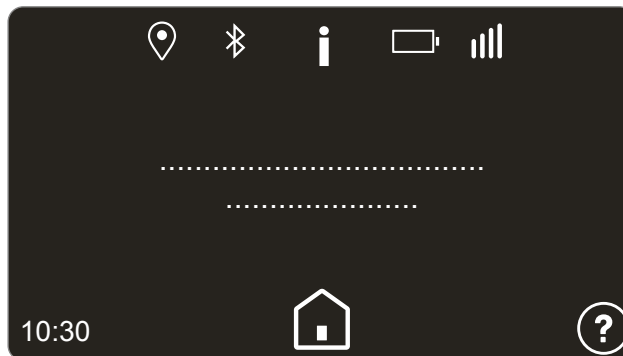
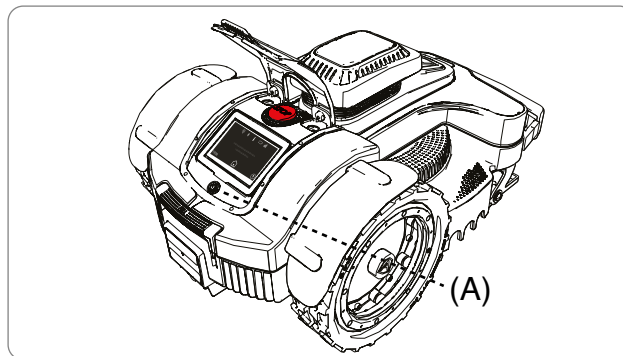
Help na linii: Wskazuje krótki opis funkcji dostępnych na stronie.



Wraca do poprzedniego poziomu.



Potwierdza czynność.



Robot w stacji ładowania



"Praca"

Natychmiastowe rozpoczęcie cyklu roboczego. Gdy robot jest w trakcie ładowania, możliwy jest wybór obszaru roboczego i powrotu do stacji ładowania.



Pracuje natychmiast.



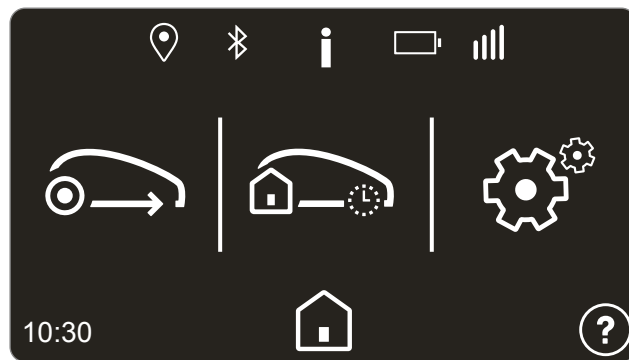
"Przerwa"

Robot przerywa programowanie automatyczne. Jest możliwe wskazanie dnia tygodnia, w którym wznowia cykl automatyczny. Aby przerwać pracę przez ponad tydzień, należy wyłączyć robota.



"Ustawienia"

Pozwala na zaprogramowanie robota. Patrz rozdział "Ustawianie menu - Tryb programowania"



Robot w ogrodzie



"Powrót"

Wraca natychmiast do stacji ładowania.



Wraca do stacji ładowania i wznowia następny cykl roboczy według zaprogramowania.



Wraca do stacji ładowania i zostaje tam do dnia i godziny wybranego tygodnia.



"Praca"

Pozwala na wybranie specjalnych funkcji roboczych.

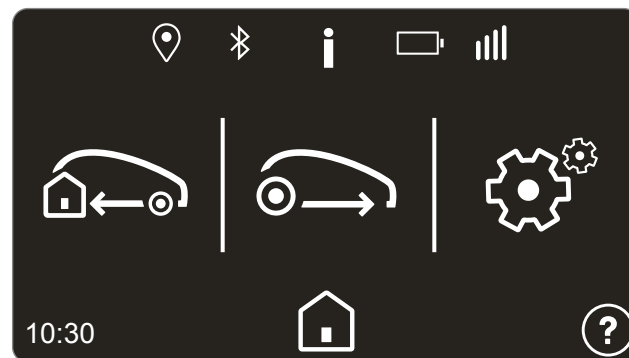


Wznawia pracę.



"Ustawienia"

Pozwala na zaprogramowanie robota. Patrz rozdział "Ustawianie menu - Tryb programowania"



PL

USTAWIANIE POCZĄTKOWE

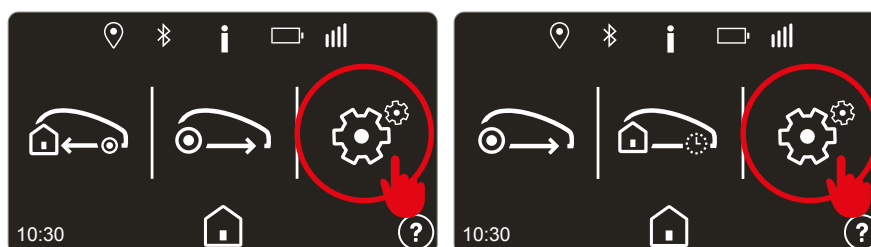
Podczas pierwszego uruchomienia robota, jest wyświetlana strona dotycząca ustawień początkowych, pozwalająca na ustawienie języka, daty, godziny i niektórych parametrów głównych dotyczących robota.

- Ustawić robota w stacji ładowania
- Nacisnąć przycisk włączania ON/OFF.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!
- Ustawić preferowany język
- Ustawić datę w formacie DD/MM/RRRR i godzinę w formacie 24 godzin
- Wykonać procedurę opisaną na wyświetlaczu w celu pierwszej konfiguracji robota

Procedura ustawiania daty i godziny jest zakończona. Wejść do procedury ustawienia menu użytkownika, aby zmienić lub skonfigurować parametry działania robota na podstawie cech obszaru di cięcia.

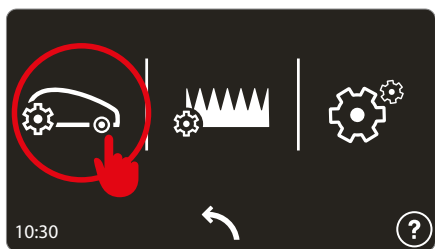
DOSTĘP DO MENU

Wejść do menu użytkownika, aby ustawić parametry instalacji i działania robota. Aby wejść do menu użytkownika, należy nacisnąć , gdy robot znajduje się w stacja ładowania, nacisnąć STOP gdy robot działa na trawie.



Nacisnąć przycisk ustawiania , aby wejść do menu użytkownika.

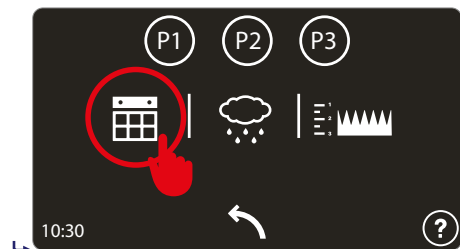
Programowanie robota



Ważne

- Aby w najlepszy sposób wykorzystać robota, zaleca się zaprogramowanie robota do codziennej pracy.
- W przypadku gdy jest niezbędne ustawienie więcej niż jednego obszaru roboczego, zaleca się zastosowanie przy programowaniu co najmniej dwóch zakresów godzin, aby zwiększyć częstotliwość cięcia w obszarach.

Ustawienie licznika roboczego

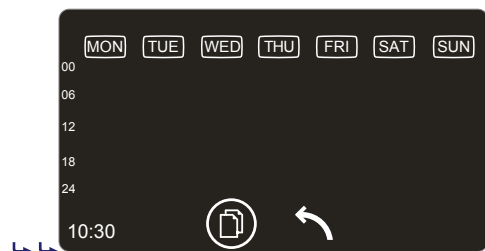


Nie jest możliwe ustawienie 3 różnych profili roboczych, które mogą być stosowane w szczególnych momentach, np. gdy chcemy zastosować kosiarkę, dla celów innych niż tych codziennych.

Ostatni ustawiony profil zostaje oznaczony innym kolorem i jest profilem aktywnym podczas działania robota w trybie automatycznym.

Nacisnąć kilka razy przycisk ↶, aby wrócić do głównego menu.

Program roboczy

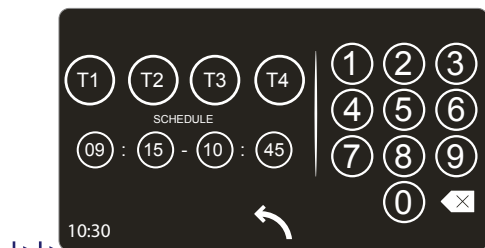


Dla każdego dnia tygodnia istnieje możliwość ustawienia do 4 zakresów godzin.

Nacisnąć obszar wyświetlacza odpowiadający dniowi, który chcemy ustawić, następnie przejść do programowania zakresu godzin.

UWAGA: Jeżeli chcemy skopiować ustawienie z innego dnia, należy wybrać symbol 📄, następnie dzień, który chcemy skopiować, a potem każdy dzień, do którego chcemy zastosować kopię. Zakończyć, naciskając ponownie 📄.

Programowanie dnia



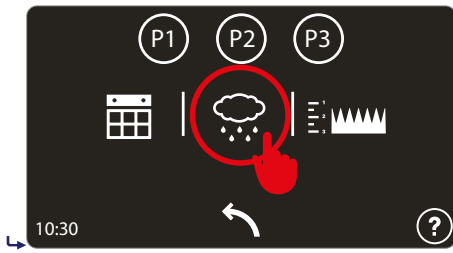
Dla każdego zakresu godzin pracy (T1,T2,T3,T4) ustawić godzinę rozpoczęcia, zakończenia i w jakich obszarach może pracować robot.

⚠ Zakresy godzin T1,T2,T3,T4 nie mogą się nakładać, robot wykluczy godzinę, która będzie w konflikcie z inną godziną.

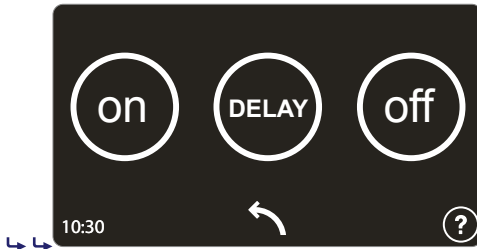
Ustawienie zakresu godzin pracy robota jest podstawą dla prawidłowego działania produktu. Wiele parametrów ma wpływ na konfigurację zakresu godzin pracy, jak np. liczba obszarów, wydajność akumulatora, jakość trawnika, rodzaj trawy itp. Ogólnie należy zwiększyć liczbę godzin pracy, w przypadku ogrodów posiadających więcej niż jeden obszar, ogrodów z wieloma przeszkodami i w przypadku skomplikowanych obszarów. Podajemy tabelkę przydatną do pierwszej konfiguracji.

Model	m ² (ft ²)	T1	T2	T3
D040ER4				
D041ER4				

Czujnik deszczu



Ustawia zachowanie robota, gdy czujnik rozpoznaje deszcz.

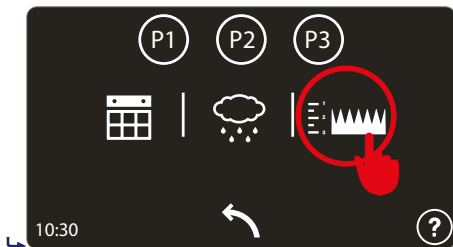


ON: przy rozpoznaniu deszczu, robot wraca do stacji ładowania. Kończąc cykl ładowania, robot wznawia normalne działanie w trybie automatycznym, jeżeli czujnik nie rozpoznaje deszczu.

DELAY: po rozpoznaniu deszczu, robot wraca do stacji ładowania i pozostaje tam na czas, który zostanie ustawiony na następnej stronie po naciśnięciu polecenia "Delay".

OFF: Czujnik deszczu jest wyłączony.

Regulacja wysokości cięcia



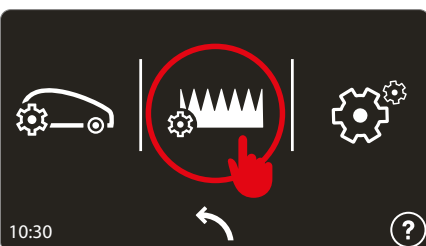
Ustawić żądaną wysokość cięcia.



Za pomocą strzałek ustawić żądaną wartość.

Nacisnąć symbol koła, aby skalibrować położenie.

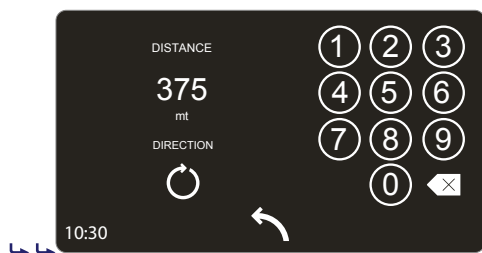
Ustawienie ogród



Ustawia cechy obszaru do cięcia.

! w ogrodach składających się z jednego obszaru, należy ustawić co najmniej jeden obszar.

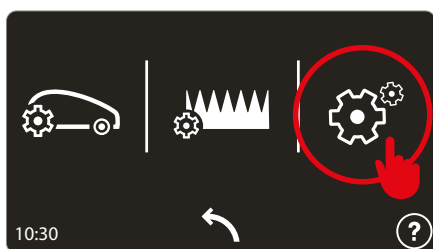
Program roboczy



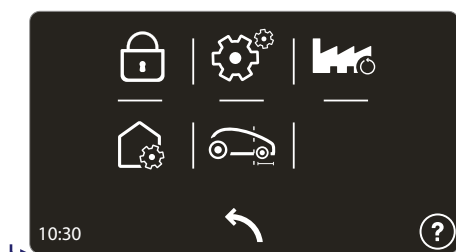
Dla każdego obszaru ogrodu należy ustawić:

- **Odległość.** Niezbędna odległość, aby robot dotarł do obszaru, podążając za przewodem obwodowym. Zaleca się wziąć jako punkt odniesienia odległość znajdującą się w połowie drogi obszaru roboczego, aby mieć pewność, że robot rozpoczął pracę w wymaganym obszarze. Ustawiając wartość 0 dla obszaru, gdzie jest ustawiona stacja ładowania.
- **Kierunek.** Najkrótszy kierunek, aby osiągnąć obszar roboczy. Kierunek może być zgodny lub przeciwny do ruchu wskazówek zegara. Robot po wyjściu ze stacji ładowania będzie podążał za przewodem w ustawionym kierunku.

Ustawienia ogólne



Ustawienia ogólne.



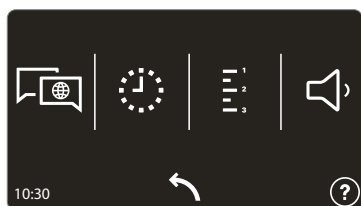
Ochrona. Pozwala na włączanie/wyłączanie/zmianianie KODU PIN robota.

Aby ustawić lub zmienić hasło, należy najpierw wprowadzić KOD PIN, a następnie wprowadzić nowy KOD PIN. W momencie zakupu, hasło wprowadzone przez producenta to "0000".

⚠ Aby nie zapomnieć hasła, zalecamy wybór kombinacji łatwej do zapamiętania.



Ustawienia Ogólne.



- Ustawienie języka wyświetlania z menu użytkownika i wiadomości.
- Ustawienie daty i godziny robota.
- Ustawienia jednostki miary odległości i obszarów.
- Włącza/wyłącza sygnalizacje akustyczne robota.



Pozwala ustawić współczynnik korekcyjny na użytek wyrównania i rozpoznawania stacji ładowania. Aby uzyskać więcej informacji, patrz menu robota lub aplikacja.



Przywrócenie ustawień fabrycznych.

⚠ Wszystkie konfiguracje zostaną utracone, będzie niezbędna ponowna konfiguracja robota i ogrodu. Ustawiony PIN CODE nie zostanie przywrócony do wartości fabrycznej.

WPROWADZENIE DO UŻYTKOWANIA – TRYB AUTOMATYCZNY

Uruchomienie cyklu automatycznego ma miejsce przy pierwszym wprowadzeniu do eksploatacji lub po długim okresie nieaktywności.

1. Sprawdzić, czy powierzchnia trawnika do koszenia ma wysokość odpowiednią dla prawidłowej pracy robota (patrz właściwości techniczne).
2. Wyregulować wysokość ścinania (patrz regulacja wysokości ścinania).
3. Sprawdzić, czy strefa pracy została prawidłowo odgraniczona i czy nie występują utrudnienia w prawidłowym funkcjonowaniu robota, zgodnie ze wskazaniami zawartymi w podrozdziale "Przygotowanie i odgraniczanie stref pracy" i następnym.
4. Umieścić robota wewnątrz stacji ładującej.
5. Nacisnąć przycisk ON/OFF i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota. Stosować się do instrukcji na wyświetlaczu i wprowadzić hasło, jeżeli jest wymagane.
6. Jeżeli robot jest uruchamiany po raz pierwszy, należy wykonać programowanie. Jeżeli natomiast robot jest uruchamiany po długim okresie nieaktywności, należy sprawdzić, czy zaprogramowane funkcje odpowiadają rzeczywistemu stanowi powierzchni do koszenia (np. dodanie basenu, roślin, itp.) (patrz "Tryb programowania").
7. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LADOWANIE”.
8. Robot zaczyna kosić trawnik zgodnie z zaprogramowanymi trybami.
9. Upewnić się, czy w ogrodzie nie ma dużych kałuż pozostałych po obfitych opadach deszczu. W takim przypadku należy osuszyć strefę lub upewnić się, że robot jest w stanie "Pauza".

BEZPIECZNE ZATRZYMANIE ROBOTA

Może być potrzebne zatrzymanie robota w czasie użytkowania. W normalnych warunkach robot jest zatrzymywany za pomocą klawisza "STOP". W warunkach zagrożenia lub w celu wykonania czynności konserwacyjnych należy zatrzymać go w bezpieczny sposób po to, by uniknąć zagrożenia niepodziewanego uruchomienia się ostrza tnącego. Nacisnąć przycisk "STOP", a następnie przycisk ON/OFF. Wsunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego



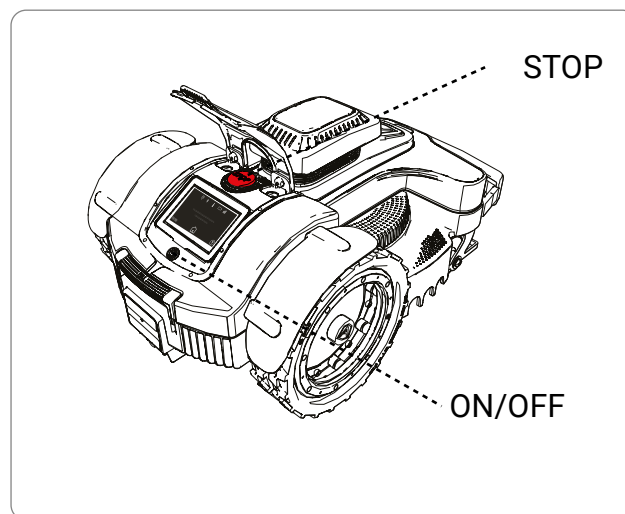
Ważne

Bezpieczne zatrzymanie robota jest konieczne do wykonania czynności konserwacyjnych i naprawczych (np.: wymiana ostrza tnącego, operacje związane z czyszczeniem itp.).

W celu uruchomienia robota, należy wykonać następujące czynności:

- umieścić robota wewnątrz strefy koszenia;
- nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć robota i wykonać ponownie procedurę uruchomienia.

Jeśli robot został uruchomiony poza strefą koszenia, silnik noża nie włącza się i po krótkim poszukiwaniu sygnału na wyświetlaczu robota ukazuje się komunikat "POZA GRANICA". Nacisnąć na przycisk "ON/OFF", umieścić robota wewnątrz strefy koszenia i ponownie wykonać procedurę uruchomienia.



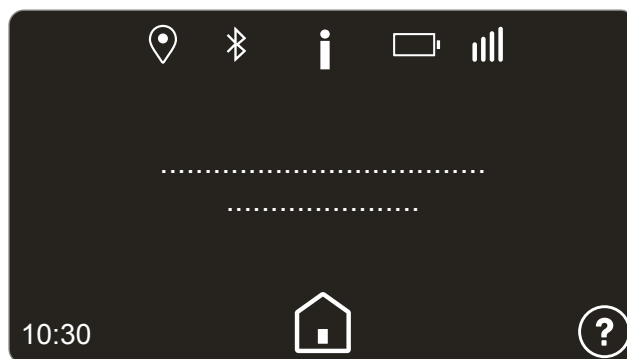
WIZUALIZACJA WYŚWIETLACZA W FAZIE PRACY

Podczas gdy kosiarka do trawy pracuje, na wyświetlaczu zostają wyświetlone następujące dane:

- prędkość robota;
- prędkość noża tnącego;
- stan naładowania baterii wyrażony w %.

Gdy kosiarka jest w trakcie ładowania, na wyświetlaczu pojawia się stan ładowania.

Jeżeli kosiarka do trawy znajduje się poza rozkładem pracy, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony dzień i rozkład rozpoczęcia pracy.



PRZEDŁUŻONY CZAS NIEAKTYWNOŚCI I PONOWNE WPROWADZENIE DO UŻYTKU

W przypadku dłuższego nieużywania robota i przed rozpoczęciem sezonu, konieczne jest przeprowadzenie serii czynności w celu zapewnienia jego prawidłowego funkcjonowania podczas jego ponownego użycia.

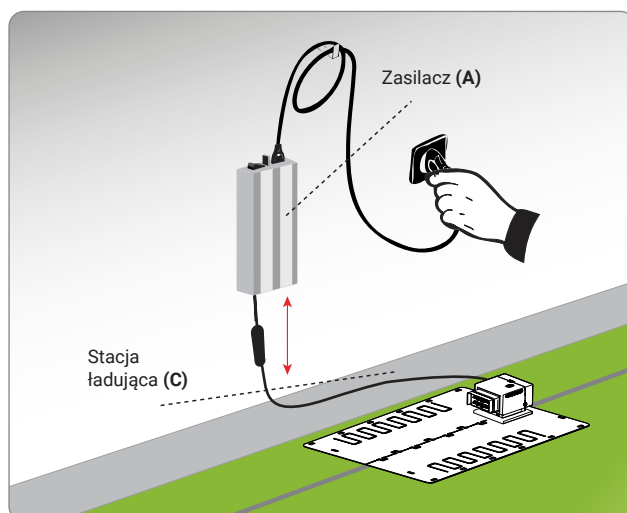
1. Naładować całkowicie akumulator przed zimowym garażowaniem. Przeprowadzać ładowanie akumulatora przynajmniej co 5 miesięcy.
2. Wykonać zaplanowaną konserwację za pośrednictwem autoryzowanego sprzedawcy. Takie środki przezorności są niezbędne do utrzymania robota w dobrym stanie. Zazwyczaj obsługa techniczna obejmuje następujące operacje:
 - kompletne czyszczenie podwozia robota, ostrza tnącego i wszystkich innych ruchomych części;
 - czyszczenie wnętrza robota;
 - kontrola funkcjonowania robota;
 - kontrola i, o ile to jest konieczne, wymiana zużytych części składowych, takich jak np. ostrze tnące, szczotki (tylko w modelach robota wyposażonych w silnik szczotkowy);
 - kontrola pojemności akumulatora;
 - w razie potrzeby, sprzedawca może również załadować nowe oprogramowanie.
3. Oczyszczyć dokładnie robota i stację ładującą (patrz "Czyszczenie robota").
4. Ewentualnie skontrolować zużyte lub uszkodzone części składowe, takie jak np. ostrze tnące i oszacować, czy istnieje konieczność ich wymiany.
5. Przechowywać robota w chronionym i suchym miejscu w temperaturze otoczenia pomiędzy 10 – 20 °C, z utrudnionym dostępem dla osób obcych (dzieci, zwierząt, innych ciał obcych itp.) Przechowywać robota w temperaturze niższej niż 20°C w celu ograniczenia samowyladowania się akumulatora.
6. Odłączyć zasilacz z gniazda prądu (A).
7. Przykryć stację ładującą (C) po to, by do jej wnętrza nie dostały się (liście, papier itp.) i w celu zabezpieczenia płytek stykowych.

Ponowne uruchomienie

Przed ponownym uruchomieniem robota po długim okresie nieaktywności, należy postępować w poniżej wskazany sposób.

1. Przyłączyć wtyczkę zasilacza (A) do gniazdka elektrycznego.
2. Aktywować ponownie główne źródło zasilania elektrycznego.

Przywrócić normalne działanie robota, jak opisano w rozdziale "URUCHOMIENIE MASZYNY-TRYB AUTOMATYCZNY"



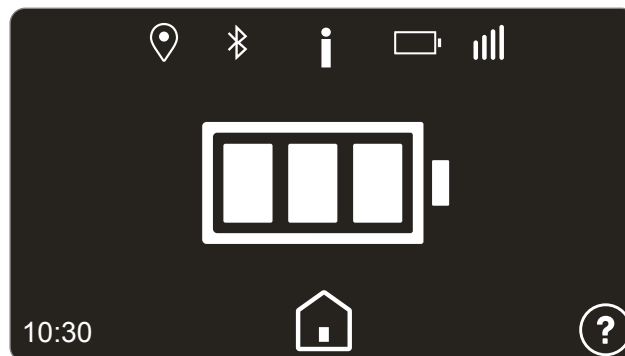
ŁADOWANIE AKUMULATORA PO DŁUŻSZYM NIEUŻYTKOWANIU



Uwaga - niebezpieczeństwo

Zabrania się ładowania robota w otoczeniu zagrożonym wybuchem lub łatwopalnym.

1. Zasilić elektrycznie podstawę do ładowania i upewnić się czy płyty ładowania są czyste.
2. Ustawić robota w stacji ładowania bez włączania go.
3. Sprawdzić czy pokrętki ładowania stykają się z płytami ładowania i czy wyświetlacz zapala się pokazując poziom ładowania akumulatora.
4. Po zakończeniu ładowania (ok. 6 godzin) wyjąć robota ze stacji ładowania.
5. Umieścić robota w suchym i zakrytym miejscu, w odpowiedniej temperaturze otoczenia 10 - 20 °C i nieosiągalnej dla dzieci, zwierząt, innych ciał obcych, itp.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poniżej zostają podane są użyteczne wskazówki dotyczące użytkowania robota:

- nawet będąc odpowiednio zaopatrzonym w dokumentację dotyczącą użytkowania robota, podczas pierwszego użycia należy przeprowadzić symulację pewnych testowych manewrów, aby zapoznać się z komendami i głównymi funkcjami;
- sprawdzić dokręcenie śrub mocujących główne mechanizmy;
- często kosić trawnik, aby uniknąć nadmiernego porostu trawy;
- nie użytkować robota do koszenia trawy, jeżeli jej wysokość jest wyższa niż 1 cm (0,40 ") w stosunku do ostrza tnącego. W przypadku wysokiej trawy podnieść ostrze tnące po to, by je stopniowo obniżyć w kolejnych dniach;
- jeśli trawnik jest wyposażony w automatyczny system zraszający, należy zaprogramować robota w taki sposób, aby powrócił do stacji ładującej na co najmniej godzinę przed rozpoczęciem nawadniania;
- sprawdzić nachylenia terenu i upewnić się, że najwyższe dopuszczalne ich wartości nie są przekroczone, aby użycie robota nie stwarzało niebezpiecznych sytuacji;
- zalecamy zaprogramowanie robota taki sposób, by nie pracował więcej niż to potrzebne, przy uwzględnieniu zróżnicowanego porostu trawy w różnych porach roku, po to by nie ulegał on niepotrzebnemu zużyciu, i aby nie doszło do zmniejszenia trwałości akumulatorów;
- podczas pracy robota, należy upewnić się, że trawnik jest wolny od osób postronnych (zwłaszcza dzieci, osób starszych lub niepełnosprawnych) oraz zwierząt domowych, aby zapobiec niebezpieczeństwu. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy używać robota w stosownych porach.

Producent nie gwarantuje całkowitej zgodności pomiędzy robotem do koszenia a innymi rodzajami systemów bezprzewodowych, takimi jak piloty, nadajniki radiowe, urządzenia akustyczne, podziemne ogrodzenia elektryczne dla zwierząt itp.



Ważne

Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy używać środków ochrony osobistej wskazanych przez Producenta, zwłaszcza przy pracy z ostrzem tnącym. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że robot został bezpiecznie zatrzymany (patrz. „Bezpieczne zatrzymanie robota”).

TABELA PRZEDZIAŁÓW CZASOWYCH ZAPLANOWANEJ KONSERWACJI OKRESOWEJ

Częstotliwość	Część składowa	Rodzaj konserwacji	Odniesienie
Co tydzień	Ostrze tnące	Wyczyścić ostrze tnące i sprawdzić jego skuteczność. Wymienić ostrze, jeśli jest wygięte z powodu uderzenia lub gdy jest bardzo użyte	Patrz „Czyszczenie robota” Patrz „Wymiana ostrza tnącego”
	Głowice ładujące akumulatorów (w modelach z ładowaniem kontaktowym)	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz „Czyszczenie robota”
	Płytki stykowe (w modelach z ładowaniem kontaktowym)	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz „Czyszczenie robota”
	Czujnik deszczu	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz „Czyszczenie robota”
Co miesiąc	Robot	Wykonać czyszczenie	Patrz „Czyszczenie robota”
Raz do roku lub na zakończenie sezonu.	Robot	Dokonać przeglądu w upoważnionym Ośrodku Obsługi Technicznej	Patrz „Przedłużony czas nieaktywności i ponowne wprowadzenie do użytku”

CZYSZCZENIE ROBOTA

1. Bezpiecznie zatrzymać robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota").



Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec poranieniu dłoni.

2. Przed użytkowaniem należy wyczyścić zewnętrzne powierzchnie robota gąbką nawilżoną ciepłą wodą z neutralnym detergentem, po uprzednim jej wyciśnięciu w celu usunięcia nadmiaru wody.



Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Użycie nadmiernej ilości wody mogłoby spowodować jej przenikanie do wewnątrz i mogłoby uszkodzić komponenty elektryczne.

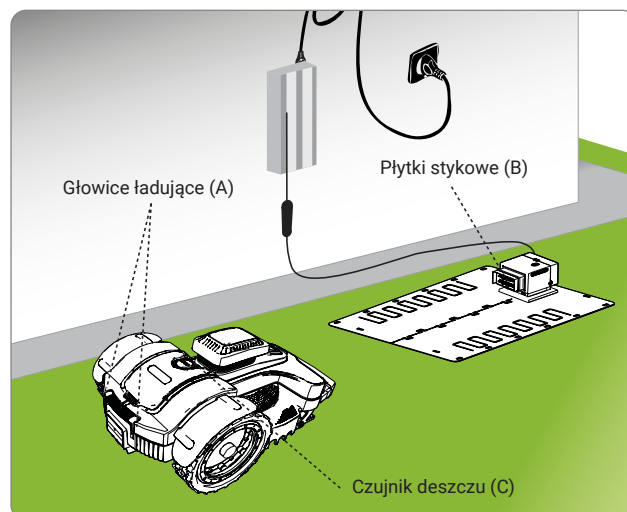
3. Nie używać rozpuszczalników lub benzyny, aby nie uszkodzić lakierowanych powierzchni i komponentów plastikowych.
4. Nie myć wewnętrznych części robota i nie używać strumienia wody pod ciśnieniem, aby zapobiec uszkodzeniu komponentów elektrycznych i elektronicznych.



Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Aby zapobiec nieodwracalnemu uszkodzeniu części elektrycznych i elektronicznych, nie należy zanurzać robota w części lub w całości w wodzie, gdyż nie jest on wodoszczelny.

5. Sprawdzić dolną część robota (obszar ostrza tnącego, kół przednich i tylnych) i przy pomocy odpowiedniej szczotki usunąć wszelki kamień osadowy i/lub pozostałości, które mogłyby zakłócić prawidłowe funkcjonowanie robota.
6. Usunąć ewentualne pozostałości trawy i listowia ze strefy uchwytu robota.
7. (W modelach z ładowaniem kontaktowym) Wyczyścić głowice ładujące akumulatora (A), płytki stykowe (B) i suchą ściereczką usunąć ślady korozji lub nalot powstały wskutek kontaktu elektrycznego i w razie konieczności użyć drobnoziarnistego papieru ściernego.
8. Wyczyścić czujnik deszczu (C) i usunąć resztki zanieczyszczeń lub ślady oksydacji.
9. Wyczyścić wnętrze stacji ładującej, aby usunąć z niej wszelkie nagromadzone pozostałości.



ZALECENIA CO DO WYMIANY CZĘŚCI



Ważne

Wykonywać operacje wymiany i naprawy zgodnie ze wskazówkami Producenta lub skontaktować się z Centrum Obsługi Technicznej, jeśli operacje takie nie zostały opisane w instrukcji obsługi.

WYMIANA AKUMULATORÓW



Ważne

Wymienić akumulatory w autoryzowanym centrum serwisowym.

WYMIANA OSTRZA TNĄCEGO

1. Zatrzymać bezpiecznie robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota").



Ważne

Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec zagrożeniu poranienia dłoni.

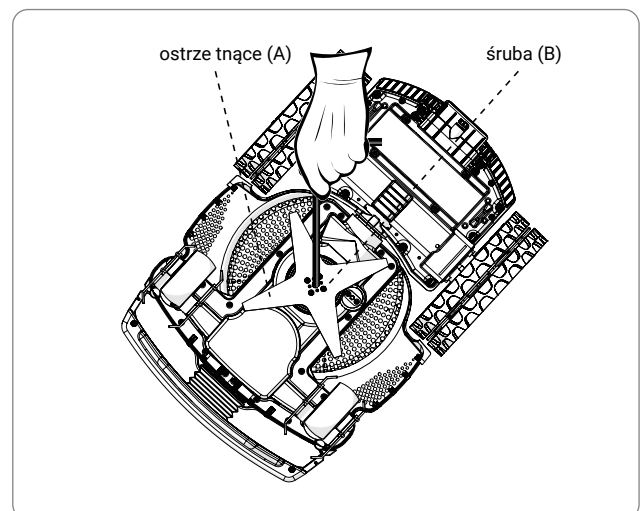
Do wymiany stosować wyłącznie nóż oryginalny odpowiedni do urządzenia.

Model	Kod noża tnącego
-------	------------------

D040ER4	075Z07800A
---------	------------

D041ER4	300_D0042_04
---------	--------------

2. Odwrócić robota i ustawić go tak, aby nie uszkodzić maski silnika.
3. Odkręcić śrubę (B) w celu demontażu ostrza (A).
4. Umieścić nowe ostrze i dokręcić śruby.
5. Przekręcić robota z powrotem do pozycji roboczej.



- Niniejszy produkt, po zakończeniu jego eksploatacji jest klasyfikowany jako odpady typu WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny), a zatem zabrania się usuwania go jako zwykłe odpady komunalne czy odpady komunalny zmieszane, czy też jako odpady komunalne selekcyjonowane.
- Podczas wycofywania produktu z eksploatacji użytkownik musi upewnić się, by produkt był przesłany do recyklingu zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami; w szczególności użytkownik ma obowiązek oddzielenia elementów elektrycznych i elektronicznych oraz przekazania ich do utylizacji do centrów autoryzowanych do gromadzenia odpadów WEEE, lub zwrócenia sprzedawcy całego produktu w fazie dokonywania nowego zakupu. Nieautoryzowane pozbycie się odpadów pochodzących ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jest karalne na podstawie obowiązujących przepisów prawa na terytorium popełnienia stwierdzonego wykroczenia.
- Obecność niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych ma negatywny wpływ na środowisko i na zdrowie człowieka, dlatego też na użytkownika spoczywa obowiązek przyczynienia się do recyklingu i innych form odzysku odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego WEEE.
- Wszystkie części składowe, które muszą zostać oddzielnie zgromadzone i w szczególny sposób utylizowane, są oznakowane odpowiednimi znakami.



Środki ostrożności – Ostrzeżenie

WEEE- Odpady pochodzące ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) mogą zawierać niebezpieczne substancje działające szkodliwie na środowisko i na zdrowie człowieka. Użytkownik jest zobowiązany do prawidłowej utylizacji odpadów WEEE poprzez dostarczenie ich do specjalnych centrów autoryzowanych do zbiórki tego typu odpadów.

- Opakowanie - opakowanie produktu jest wykonane z materiałów podatnych do recyklingu i musi być wyrzucane do specjalnych pojemników zbiorczych znajdujących się w centrach autoryzowanych do zbiórki tego typu odpadów.
- Akumulatory - zużyte i wyładowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia człowieka, a zatem nie mogą być usuwane jako zwykłe odpady komunalne. Użytkownik jest zobowiązany do utylizowania zużytych akumulatorów w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska wyrzucając je do specjalnych pojemników zbiorczych znajdujących się w centrach autoryzowanych do ich zbiórki.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI PRODUKTU



ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt:

kosiarka automatyczna zasilane bateriami, modele D040ER4, D041ER4 jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska określonymi w odpowiednich dyrektywach UE i przepisach brytyjskich.

Pełne teksty deklaracji zgodności WE i UK są dostępne w wersji papierowej wewnątrz opakowania produktu.

Zucchetti Centro Sistemi oświadcza ponadto, że zgodnie z dyrektywą 2005/88/WE (S.I. 2001/1701 w Wielkiej Brytanii), poziom Lwa mocy akustycznej na znaczącej próbie wynosi $63,0 \text{ dB} \pm 2,0 \text{ dB}$ (ważony krzywą A i odniesiony do 1 pW), że gwarantowany poziom Lwa mocy akustycznej wynosi mniej niż 67 dB (ważony krzywą A i odniesiony do 1 pW) oraz że dokumentacja techniczna zgodnie z dyrektywami 2005/88/WE (S.I. 2001/1701 w Wielkiej Brytanii) i 2006/42/WE (S.I. 2008/1597 w Wielkiej Brytanii) jest zarejestrowana w siedzibie Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Włochy.

PRODUCT COMPLIANCE INFORMATION



ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Declares and assumes liability that the product:

battery-powered automatic lawnmower robot, models D040ER4, D041ER4 comply with the basic requisites for safety, health and environmental protection provided for by the relevant EU directives and UK regulations.

The full texts of the CE and UK Declarations of Conformity are available in paper format inside the packaging containing the product.

Zucchetti Centro Sistemi also declares that, pursuant to European directive 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK), the LwA sound power level, out of a significant sample, is $63.0 \text{ dB} \pm 2.0 \text{ dB}$ (weighted on A curve and referred to 1pW), that the guaranteed LwA sound power level is less than 67 dB (weighted on A curve and referred to 1pW) and that the technical folders in compliance with European directives 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK) and 2006/42/CE (S.I. 2008/1597 in UK) are available c/o Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Italy.

PL

Spółka Zucchetti Centro Sistemi S.p.A (zwana dalej ZCS) zapewnia swoich klientów o stosowaniu wszelkich praw zawartych w dyrektywie europejskiej 1999/44/WE. Gwarancja w szczególności obejmuje ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu produktu. ZCS nie gwarantuje nieprzerwanego lub wolnego od błędów działania produktu, a także nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z błędnego zapoznania się z instrukcjami. Ponadto niniejsza gwarancja nie obejmuje: wad estetycznych, takich jak zarysowania, nacięcia czy wgniecenia; materiałów podlegających zużyciu, takich jak baterie - chyba że produkt został uszkodzony wskutek wady materiałowej lub produkcyjnej; szkód wynikających z użytkowania produktu z akcesoriami, które nie zostały wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu przez ZCS; szkody wywołane wypadkami, nadużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, powodzią, pożarem lub innymi zjawiskami naturalnymi bądź przyczynami zewnętrznymi; szkody wynikające z działań przeprowadzonych przez nieautoryzowanych dostawców usług ZCS; szkody w obrębie produktu, który został zmodyfikowany lub naruszony bez pisemnego zezwolenia ze strony ZCS.

ZCS zachowuje wyłączne prawo do naprawy i wymiany (na produkt zastępczy nowy lub po bieżących przeglądach) produktu lub jego części składowych bądź - wyłącznie według własnego uznania - do całkowitego zwrotu kosztów zakupu produktu. Po otrzymaniu zwrotu kosztów zakupu produktu, będący przedmiotem niniejszego zwrotu, należy oddać producentowi ZCS, który w konsekwencji staje się właścicielem ZCS. Podczas okresu gwarancyjnego ZCS przystąpi, wyłącznie według własnego uznania, do naprawy lub wymiany komponentów uszkodzonych w warunkach normalnego użytkowania. ZCS, według uznania, może podczas naprawy lub wymiany użyć komponentów i/ lub jednostek poddanych bieżącemu przeglądowi. Ponadto ZCS zastrzega sobie prawo do stosowania jednostek zastępczych, części lub komponentów o porównywalnej wartości i porównywalnym designie. Klient nie ponosi kosztów za części bądź robociznę podczas działań w zakresie naprawy lub wymiany. Ponosi on natomiast koszty wysyłki. W przypadku wymiany produktu lub komponentu jakiegokolwiek wprowadzony nowy element zastępczy staje się własnością użytkownika, a element stary, wymieniony staje się, w zależności od przypadku, własnością ZCS.

Niniejsza gwarancja nie narusza praw nabywcy ustalonych przez mające zastosowanie obowiązujące przepisy krajowe, przestrzegając jednocześnie obowiązków nałożonych tymi przepisami na nabywcę celem realizacji niniejszej gwarancji.

Gwarancja ograniczona do kraju zakupu produktu będzie realizowana w punkcie sprzedaży, w którym dokonano zakupu robota lub w najbliższym centrum serwisowym. Wadliwy robot należy osobiście zwrócić do sprzedawcy lub najbliższego centrum serwisowego. W przypadku zwrotu produktu przesyłką kurierską, której koszty ponosi klient, robot powinien być zapakowany w swoje oryginalne opakowanie, do którego należy również dołączyć kopię faktury lub paragonu z datą dokonania zakupu, numer seryjny produktu i opis problemu.

WARUNKI I OGRANICZENIA

- Aby dowiedzieć się o sposobach zastosowania niniejszej gwarancji, a także uzyskać wszelkie inne informacje, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu produktu.
- Niniejsza gwarancja ważna jest tylko wtedy, gdy:
 - do wadliwego produktu dołączony jest czytelny oryginał faktury lub paragonu z naniesioną datą zakupu oraz nazwą sprzedawcy.
- Niniejsza gwarancja wygaśnie, jeżeli:
 - produkt użytkowany jest niezgodnie z instrukcjami obsługi i konserwacji;
 - instalacja lub obsługa są niezgodne z instrukcjami użytkowania;
 - numer seryjny został usunięty lub stał się nieczytelny;
 - użyto jakiegokolwiek innego nieautoryzowanego urządzenia zewnętrznego lub dokonano zmian w produkcie;
 - użyto nieoryginalnych części lub akcesoriów;
 - dokonano ingerencji w obrębie danej części lub akcesoriów;
 - działania konserwacyjne przeprowadzane są przez samego klienta lub przez nieupoważnione do tego osoby trzecie;
 - robot, zasilacz, stacja ładowania lub akcesoria prezentują uszkodzenia spowodowane działaniem czynników atmosferycznych, takich jak wyładowania atmosferyczne w postaci piorunów, lawiny, osuwiska terenu, przebiecia w instalacji elektrycznej, wyładowania elektryczne, burze, powódzie, klęski żywiołowe i inne.
- Wyłączenie i ograniczenia gwarancji:
 - gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu na skutek użytkowania, takich jak szczotki, ostrze tnące, kable obwodowego, nity, gąsienice, koła, kable i przewody połączeniowe;
 - części zewnętrzne oraz plastikowe elementy wsporne, które nie posiadają wad produkcyjnych. Przebarwienia tworzywa sztucznego powstałe z przyczyn naturalnych

lub spowodowane działaniem środków chemicznych;

- gwarancja udzielona na akumulator ogranicza się wyłącznie do wad produkcyjnych powstałych w ciągu pierwszych 24 miesięcy jego życia;
- okres gwarancyjny na silniki wynosi 2 lata lub 3000 przepracowanych godzin.

JAK KORZYSTAĆ Z SERWISU TECHNICZNEGO DLA PRODUKTÓW OBJĘTYCH GWARANCJĄ

Aby skorzystać z serwisu technicznego dla produktów objętych gwarancją oraz uzyskać określone informacje dotyczące miejsca i sposobu zwrotu produktu ZCS do serwisu technicznego, należy skontaktować z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu robota lub z najbliższym centrum serwisowym. Aby móc skorzystać z prawa do gwarancji, nabywca powinien przedstawić sprzedawcy, od którego zakupił produkt oryginał lub kopię faktury bądź paragonu. Gwarancja ogranicza się do kraju, w którym ZCS lub autoryzowani sprzedawcy dokonali pierwotnie sprzedaży produktu.

POZOSTAŁE DEFINICJE

Serwis na miejscu u klienta

- Klientowi nie przysługuje prawo do serwisowania produktu u siebie na miejscu, nawet jeśli produkt objęty jest ważnym okresem gwarancyjnym.
- W razie konieczności przeprowadzenia interwencji na miejscu u klienta, zostanie on obciążony kosztami usługi wezwania serwisu oraz stawką godzinną nałożoną przez serwis techniczny.

Zalecenia

- Zachować oryginalne opakowanie.
- Zachować fakturę lub paragon (w przeciwnym razie gwarancja nie będzie ważna)

Uwaga

- Klient zobowiązany jest do uważnego przeczytania instrukcji oraz ich bezwzględnego przestrzegania.

